

Αὐτοὶ εἰναι τὰ πλεόν ἐν χρήσει πωρίκα, ὡς ἀ-  
κροατὲ, ὅποῦ εἰς κάθε τόπου εύρισκονται· τὰ δὲ  
ἐπίδαιπα οὐ μπορεῖ πᾶς ἔνας τὰ καταλάβῃ ἀπὸ σα-  
γγράφαμεν, ποῖα ὠφελοῦσι, καὶ ποῖα βλάπτουσιν.  
ἔπειδὴ τὰ λεπτοκάρεα εἴναι μὲν τὰ καρύδια ὄμοια,  
ἀμὲν γοστιμώτερα καὶ αβλαβέστερα, καθὼς καὶ τὰ  
μοῦσκα μὲν τὰ δαμάσκηνα, τὰ βελανα μὲν τὰ κά-  
στανα, καὶ ἑτερα ὄμοια, καὶ ἀρχοῦσιν ὅσα ἔως ἐδῶ  
ἰστορησαμεν· καὶ ἀς γράψαμεν ὅλιγον τίποτας διὰ  
τὰ σφάρια, καὶ μερικὰς ἔρμηνσίας ἀπὸ τὸ Ἰατροσο-  
φεῖον αἰαγκαίας πολλὰ διὰ τὴν ὕγειαν τοῦ σώμα-  
τος, καὶ διὰ τινὰς ἀρρώστιας ιατρικὰ περίσσε-  
ωφελῆ, διὰ νὰ εύρισκη πᾶς ἀρρώστος τὴν θερα-  
πείαν του εύκολα.

### Περὶ Ἰχθύων.

§. 76. Τὰ σφάρια δίδουσιν ὅλιγην τροφήν, καὶ  
αὐτὸν Φυχρὰν καὶ φλεγματῶδην· πλὴν τὰ Θαλάσ-  
σια εἶναι καμπόσον καλλίτερα, καὶ μάλιστα τὰ  
πετράφαρα ὄμως καὶ τὰ πρῶτα καὶ τὰ ὕστερα ὅλα  
εἶναι κακογάνευτα· οὐδεν μένοντας ὥραν πολλῷ εἰς  
τὸν στέμμαχον, γεννοῖσι δίψαν. Δοϊπὸν διὰ νὰ μὴ  
σᾶς βλάπτουν πολλὰ, μὴ χορταίνετε ἀπὸ ταῦτα,  
ἄλλα ἀς τρώγῃ πᾶς ἔνας ὅσον οὐ μπορεῖ· ὅλιγώτε-  
ρον πάρα τὸ κρέας, καὶ αὐτὰ τὰ ὅλιγα ἀς τὰ τρώ-  
γη ζεστὰ πάντοτε, καὶ ἀρτυμένα μὲν γλυκάνισον,  
σπέτζιας, καὶ μάραθον, διὰ νὰ στεγνωθῇ μὲ ταῦ-  
τα ἡ πολλὴ τους ὑγρότης· Μὴ τὰ τρώγῃ τινὰς ὅταν  
ἔναι ποπιασμένος, οὔτε ἄποιος ἔχει αχανὸν στό-  
μαχον, οὔτε ἀντάμα μὲ τὸ κρέας εἰς ἔνα φιλευ-  
μα, οὔτε μὲ ἀνγά, ἢ μὲ γχλατερά· διατί φίρου-

σι πολλάς ασθενείας. Τὰ χοντρὰ ὄψαρισ ὅταν  
γίναι καρπόσον ἀλατισμένα είναι καλλίτερα, αἱμάτιον  
οὐκέπολλα ἀλμυρά· διατὶ τὸ ἄλιτρον βλάβει τὸ εὔ-  
μυαλὸν καὶ τὰ ὄμματια· ἀπὸ τὰ ρωπὰ πάλιν εἴ-  
ναι τὰ μεγάλα χειρότερα· τὰ δὲ μικρότερα, ὅπου  
δέν είναι τόσον δυνατόν· τὸ κρέας των, είναι καλ-  
λίτερα· αἱμάτιον να ἔχουσι πολλὰ λέπια καὶ κόκκαι-  
λα, καὶ να μην γίναι ἀπὸ λίμνης, ἢ ποταμού, ἀλ-  
λὰ ἀπὸ τῆς ἀλμυρᾶς θαλασσαν· ὅτι τὰ θαλάσ-  
σια είναι θερμότερα, καὶ στυγνότερα, καὶ τρέφου-  
καλλίτερα ἕσσα κατοικοῦσιν εἰσὶ τόπους πετρώδεις  
καὶ ἀμμούδα, νὰ γίναι περὸν καθάρια χωρὶς λάσπαις  
καὶ ακαθαρσίαις· αἱμάτιον είναι εἰσὶ λάσπαις  
καὶ λίμναις φεύγεται· πλὴν ὅλα τὰ ὄψαρισ είναι  
ψυχρὰ καὶ ύγρα. "Οὗτον βλάπτουσιν ὅλους τοὺς  
ψυχρὰς χράσεως, καὶ εἰς τὰ νεῖρα· πλὴν τὸ γα-  
λα πλιθαίνουσι καὶ τὸ σπέρμα, καὶ αφελοῦσι τοὺς  
χολερικούς. Τὰ ὄπτα ὄψαρισ είναι αἰβλαβίστερα,  
ἀπὸ ὅλα χειρότερα, καὶ μάλιστα εἰς ἕσσους ἔχουν  
ἀχαρικὰ στόμαχον.

### Διὰ τὸν Κέφαλον.

S. 77. Είναι καλὸν ὄψαρισ, δίδει τροφὴν, τὸ ζου-  
μί του γινὰ τὴν κοιλίαν, είναι καὶ εἰς τὴν γεύσιν  
τραῦδη, ἢ ἀπὸ ἀμμούδα· ὅτε ὅταν γίναι εἰς ρύ-  
πον καὶ λάσπη, βλάπτει τὸ στόμαχον, ἀλλὰ κα-  
ριστεύετος γεννήτη κακοὺς χομοὺς καὶ πολλὰ πε-  
ρισσεύματα. Τοὺς χοντροὺς κεφάλους μαγέρευε,

τούς μικροτέρους κάμης ὅπτοις εἰς τὴν ἰσχάραν  
μὲ ἀρίγανην, καὶ τὰ μικρὰ τηγάνιζε, καὶ τρῶγε  
τους μὲ ζωμὶ τοῦ νεραρτζοῦ τὸ χειμῶνα καὶ τὸ  
φθινόπερον.

### Διὰ τὸ Ἀχέλει.

§. 77. Εἶναι ψυχὸν καὶ ὑγρὸν, κακοστόμαχον· γε-  
νᾶ τὴν πέτραν ὅταν τὸ πολυτρώγης, καὶ τὴν πο-  
δαλγίαν· βλάπτει τὴν κεφαλὴν καὶ ὅλα τὰ ἔντο-  
σθια, καὶ μάλιστα ὅσα εἰς τὰ θωλὰ γερὰ τρέφον-  
ται. Τὰ ἀλατισμένα βλάπτει τοὺς μελαγχολι-  
κοὺς χειρότερα· καὶ ἀπλῶς εἰπεῖν ὅλα τὰ χέλια  
διδουσι πολλήν ἀσθένειαν, καὶ ὅποιος τὰ πολυτρώ-  
γει, κινδυνεύει εἰς θάνατον. "Οταν ἥραι ἀνοιξις,  
ἥγουν τὴν Λαμπρὰν, καὶ ἐμπροσθεν ἄλλους δύω  
μῆνας, νὰ εὕρῃς ἀχέλει απὸ καθαρὰν καὶ παστρικὴν  
θάλασσαν, νὰ κόψῃς πάραυτα τὴν κεφαλὴν αὐτοῖς  
καὶ οὐρὰν, νὰ τὸ κάμης ὅπτὸν εἰς τὴν ἰσχάραν  
ἀφ' οὗ τὸ εγδάρης, νὰ βάνης δάφνην, σκόνιν τῆς ζά-  
χαρις, καὶ ψιλὸν ἀλεύρι, καὶ καυέλλαν, δέρ σε βλά-  
πτει περίσσα. Τὰ μικρὰ ἀχελόπουλα ἀς τρώγων-  
ται τηγανιστὰ μὲ πιπέρι καὶ νεράντζι, καὶ ἀς εἶναι  
ὅλα καλὰ ψημένα ὅσουν εἶναι βολετόν.

Διὰ τὸ Φαγκρὲ, καὶ τὰ λοιπὰ ἀφέρια.

§. 79. Εἶναι θερμὸν κακοχάνευτον, καὶ βαρύνει  
τὸν αχαμιὸν στόμαχον. Μὴ τὸ τρώγουν οἱ φλεγ-  
ματάδεις καὶ γέροντες· τοὺς νέους καὶ ἔσοντας ἔχουσι  
χολὴν πολλὴν ὠφελεῖ τὸν χειμῶνα· νὰ τὸ τρώγουν  
βραστὸν μὲ πολὺ λάδι, ἢ ἀπτὸν μὲ λάδι ἀλεύμενον

καὶ ἀγκυρίδα. "Οταν εἴπομεν ὡς· Εἶδός, ἃς γρο-  
κοῦται καὶ διὰ τὸ ἄλλα ὑψάρισ.

Διὸ τὰ Ἀγνά πάσης γενεᾶς, ποὺν Ὁχταπόδια  
καὶ τὰ ἐπίλοιπα.

§. 80. Οὐλα τὰ ἀγνά, καὶ στρακοδέρματα εἴναι  
πολλὰ κακοχάριστα, ποὺν σηπίαις, καλανάρισ,  
στριάσ, αχιβαδαῖς, ατζεπάτοι, καὶ τὰ ἐπίλοι-  
πα· αὖτις χειρότερον ἀπὸ ὅλα εἴναι τὸ ὄκταπόδιον,  
καὶ ἔπειτε νὰ μὴ το τράγη τινάς, καὶ μάλιστα  
σοι· εχουν ἀχαμὺς στόμαχον, διατὶ ἀργεῖ νὰ χω-  
κεύσῃ, καὶ διὸς ἀσθένειαν. Λοιπὸν ὅποιος θέλει  
νὰ τὸ φάγῃ, πρῶτον μὲν ἃς τὸ τρίψῃ εἰς τὴν πέ-  
τραν, καὶ νὰ τὸ κοπανίσῃ καλὸς ὅσον δύνεται, καὶ  
τότε ἃς τὸ βράση μὲ μάραθα, καὶ οὕτω γίνεται  
ἀβλαβέστερον, καὶ είναι καὶ ιοστιμώτερον, διατὶ  
πέρυσι τὴν οὐσίαν ἔνα απὸ τὸ ἄλλο, καὶ γίνονται καὶ  
τὰ δύο εὔχριστα. "Ομοίᾳ γίνονται καὶ γί σουπίαις,  
καθὼς πολλάκις ταῖς ἐμαγέρευσα, καὶ περίσσαμον  
ἀρεσκεῖ· αὖτις πρόσεχε νὰ μὴν εὐγάλης τὸ μελάνη  
ώσαν, τὸ κάμινον τινὲς ἀγνωστοι, διὰ νὰ μὴ μαυ-  
ρίζουν τὰ ἀγγεῖα καὶ οἱ ὁδότες τους, ἀλλὰ ἀφητέ το  
μέτα εἰς τὸ τζουκάλι, καὶ σηπίαις μαγερεύεις,  
καὶ ὄκταπόδιον, ὅτι αὐτὸν κάμνει τὸ φαγὶ εὐνο-  
στώτερον, καὶ βάρε καὶ κραυμάδια, μὲ πολὺ λάδι  
νὰ γίνεται καλλίτερον, τὰ ὄποια βάνεις ἀντάμα  
μὲ τὸ ὄκταπόδιον, καὶ σον βερὸν γιαρίζεις καὶ φθά-  
νει· καὶ ἃς εἴναι περισυὸς, διὰ νὰ φθειράσῃ νὰ ἔλ-  
θῃ ὕστερα εἰς τὸ δίκαιον του. "Οταν γίναι σιμὰ νὰ  
μαγερευθῇ τὸ ὄκταπόδι, τότε βάνεις τὰ μάραθα  
εἰ δὲ καὶ εἴναι σηπίαις, ὅποις θέλουν ολιγώτερον

βράσιμον, βάλετα ὅκα ἀντάμα. Ὁμοίως γίνεται  
καὶ ὁ θράψαλος, τουτέστι τὸ Καλαμάρι, ὅταν ἦναι  
καμπόσον μεγάλον· εἰ δὲ καὶ εἶναι μικρὰ τριφερὰ  
σηπίαις καὶ καλαμάρια κάμνεται τυγχνιστὰ, ὅποι  
δίδουν τροφὴν περισσότερον. Πρὸ πάντων δέ σταύ  
φάγης ἀγνὰ μὴ πίονται περὸν, ἀλλὰ κρασὶ καλὸν,  
ῥᾳ χωνεύουσι, καὶ σσοι δὲν πίνουν κρασί, μή τα  
τρώγουσι.

### Ἐρμηνεία διὰ κίνησιν κοιλίας.

§. 8. Απὸ τὸ φάγι συνάζονται εἰς τὸ κορμὶ<sup>πΑΝΕΠΙΣΤΗΜΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ ΤΟΜΕΑΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ ΕΡΕΥΝΩΝ ΕΦΗΜΕΡΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΒΟΕΛΗΝΙΚΗΣ</sup>  
πολλὰ περισσεύματα, ἥγουν φλέγματα, οὐρος, καὶ  
ἄλλαις ἀκαθαρσίαις τῆς κοιλίας, τὰ ὅποια ἐὰν  
δέν εἴγουν ἔχω, γεννοῦσι πολλὸν βλάβην. πένους,  
καὶ ἀποστέματα· ὅτεν κάμνει χρεία νὰ τὰ εὐ-  
γάλης, ἢ μὲ κινητικὰ βράκατα, ἢ μὲ γλυστήρι τὸ  
καλοκατῆρι μὲ ρόδολάδι, ἢ βιολάδο, καὶ τὸν χει-  
μῶνα μὲ ἐλαιόλαδον, ἢ μὲ γλυκὸν ἀμυγδαλόλαδον·  
μὲ τοὺς δίω τρόπους αἵτους λαμβάνεις πολλὸν ἀ-  
φέλειαν. Λοιπὸν γράφομεν ἐδῶ διχφόρους ἐρμηνείας  
διὰ κάμης ὅποιαν ἔχεις τὴν δύναμιν, καὶ πρᾶ-  
τος, μισήν ὡραν πρὶν τοῦ γείματος, τρώγε μισήν  
οὐγγίαν ἀνθος τῆς κασσίας, ἢ ἀνάμισην οὐγγίαν  
ρόδομελι σολοουτίβον, ἥγουν κινητικόν· ἢ συρόπιο  
ρόζάδο σολοουτίβο τρεῖς οὐγγίας, νὰ τὸ λαμβά-  
νῃς μίαν ἢ δίω φοραῖς τὴν ἑβδομάδα, ἢ βάνε εἰς  
τὸ ζουμὶ (εἴτι καὶ ἀν ἦναι) δεκαπέντε μοῦσκλα  
(sebestini), καὶ βάνε τους ζάχαρι· τρώγε τα εἰς  
τὴν ἀργὴν τοῦ γείματος, ἀντὶς δαμάσκηνα· ἢ τρώ-  
γε μισήν οὐγγίαν ρόδομάντα, καμαρίσιην ἀπὸ ζά-  
χαριν, ἀπὸ δρέσον τῆς κρύμβας, καὶ σκαροταλι-